



## Geschäftsführung Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen

Ansprechpartner/in: Frau Meier

Telefon: (0221) 221-26102

Fax: (0221) 221-26565

E-Mail: kathryn.meier@stadt-koeln.de

Datum: 12.08.2008

### Niederschrift

über die **Sitzung des Ausschusses Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen** in der Wahlperiode 2004/2009 am Montag, dem 16.06.2008, 15:30 Uhr bis 16:50 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Theo-Burauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

#### Anwesend waren:

##### Vorsitzende/r

Herr Michael Zimmermann SPD

##### Stimmberechtigte Mitglieder

Frau Margret Dresler-Graf	CDU	
Herr Dr. Ralph Elster	CDU	
Herr Winrich Granitzka	CDU	
Herr Wolfgang Simons	CDU	(i.V. für Herrn Dr. Schoser)
Frau Polina Frebel	SPD	
Herr Dr. Ralf Heinen	SPD	(i.V. für Herrn Neubert)
Frau Susana dos Santos Herrmann	SPD	
Frau Brigitta von Bülow	Grüne	
Herr Andreas Wolter	Grüne	
Herr Dietmar Repgen	FDP	

##### Mitglieder mit beratender Stimme gem. § 58 Abs. 1 Satz 7-12 GO NRW

Herr Jörg Detjen	Die Linke.Köln	
Herr Manfred Rouhs	pro Köln	(i.V. für Frau Wolter)

##### Sachkundige Einwohner/innen mit beratender Stimme nach § 58 Abs. 4 GO NRW und § 21 der Hauptsatzung

Herr Axel Hopfauf	auf Vorschlag der CDU	(entschuldigt)
Herr Julius Knappertsbusch	auf Vorschlag der CDU	
Frau Iris Koppmann	auf Vorschlag der SPD	
Herr Franz Hess	auf Vorschlag der Grünen	
Herr Martin Schmitz	auf Vorschlag der FDP	

##### Sachkundige Einwohner nach § 22 und § 23 der Hauptsatzung

Herr Ali Esen	(entschuldigt)
Frau Adelheid Langes	
Herr Markus Danuser	

## **Verwaltung**

Herr Ingo Fleischer  
Frau Ursula Herx  
Herr Peter Hoven  
Herr Stadtdirektor Guido Kahlen  
Herr Robert Kilp  
Herr Hans-Jürgen Petry  
Herr Gero Schmidt

## **Gleichstellungsbeauftragte**

Frau Petra Hohoff

(i.V. für Frau Kronenberg)

## **GPR**

Herr Friedel Giesen-Weirich

## **Schriftführer/in**

Frau Kathryn Meier

## **Presse**

### **Zuschauer**

## **Vor Eintritt in die Tagesordnung:**

Herr Zimmermann verweist auf folgende Vorschläge zur Ergänzung der Tagesordnung:

## **Öffentlicher Teil**

- 2.2. Beantwortung einer Anfrage von Herrn Detjen vom 25.02.2008  
Änderungen des Landespersonalvertretungsgesetzes
- 2.3. Beantwortung einer Anfrage der Fraktion pro Köln vom 03.04.2008  
Beziehung der Stadt Köln zur Opferhilfe e.V.
- 3.6. Bericht über den Personalbestand der Stadtverwaltung Köln, Stichtag: 31.12.2007
- 3.7. "Bericht im Kölner Express zu den Eignungstests bei der Stadt Köln vom 02.04.2008"
- 3.8. Festival auf dem Roncalliplatz
- 8.1. Kaiser-Wilhelm-Ring  
Antrag der Werbepaxis von der Gathen, Schulstr. 22, 50374 Erftstadt auf Zurverfügungstellung des Kaiser-Wilhelm-Ringes zwischen Gladbacher Str. und Friesenplatz zur Durchführung eines Straßenfestes im Zeitraum 01.08. bis 03.08.2008 zzgl. Auf- und Abbaueiten (31.07.2008, 06.00 Uhr bis 04.08.2008, 22.00 Uhr) im Auftrag der IG Ring sowie der IG Pro Stadtgarten  
2189/2008
- 9.2. - 9.4 Die Vorlagen wurden von der Tagesordnung zurückgezogen
- 9.6. Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Integrationsrates durch Einrichtung einer Mehrstelle für Geschäftsführung und Unterstützung des Integrationsrates  
1268/2008
- 9.7. Änderung der Hauptsatzung

2030/2008

### **Nichtöffentlicher Teil**

Zu 15.2. Ergänzungsantrag der FDP-Fraktion vom 16.06.2008  
AN/1354/2008

15.13. Bedarfsfeststellungsbeschluss Vergabemanagementsystem/Vergabeplattform  
1049/2008

15.14. Austausch weiterer Komponenten des Zentralen Speichernetzwerkes beim Amt für  
Informationsverarbeitung  
2418/2008

Zur Vorlage „Öffentliche Ausschreibung der Weihnachtsmärkte“, Vorlage-Nr. 2231/2008, führt Herr Kahlen aus, das Vergabeverfahren sei zwingend nichtöffentlich zu behandeln. Die Findungskommission habe die sehr detaillierten Bewerbungsunterlagen aus datenschutzrechtlichen Gründen vertraulich zu behandeln. Darüber hinaus solle eine Vergabeentscheidung generell ohne öffentlichen Druck getroffen werden. Er weist darauf hin, die Öffentlichkeit werde nach der Sitzung über die Beschlussfassung informiert.

Der Ausschuss ist mit der Tagesordnung in folgender Fassung einverstanden:

### **Tagesordnung**

#### **I. Öffentlicher Teil**

##### **0. Verpflichtung eines sachkundigen Einwohners**

##### **1 Gleichstellungsrelevante Angelegenheiten**

##### **2 Beantwortung von Anfragen aus vorherigen Sitzungen**

2.1 Beantwortung einer Anfrage von Herrn Detjen vom 14.04.2008  
Zusammenarbeit zwischen der Stadt Köln und der Bundeswehr im Rahmen der  
"ZMZ Inneres"  
2078/2008

2.2 Beantwortung einer Anfrage von Herrn Detjen vom 25.02.2008  
Änderungen des Landespersonalvertretungsgesetzes  
2017/2008

- 2.3 Beantwortung einer Anfrage der Fraktion pro Köln vom 03.04.2008  
Beziehung der Stadt Köln zur Opferhilfe e.V.  
2599/2008

### **3 Mitteilungen der Verwaltung**

- 3.1 § 40 b Staatsangehörigkeitsgesetz - Beantwortung der Nachfrage von Herrn Turan Özküçük, direkt gewähltes Mitglied im Integrationsrat  
2182/2008
- 3.2 Bericht Stationäre Geschwindigkeitsüberwachung auf der B55a (Zoobrücke)  
2483/2008
- 3.3 aktuelle Informationen zum Bleiberecht - Mai 2008  
2302/2008
- 3.4 Erlass IM NRW zur gesetzlichen Ausreisepflicht  
2426/2008
- 3.5 Außengastronomie im Rheingarten an der Ostseite des Stapelhauses  
2445/2008
- 3.6 Bericht über den Personalbestand der Stadtverwaltung Köln, Stichtag:  
31.12.2007  
2069/2008
- 3.7 "Bericht im Kölner Express zu den Eignungstests bei der Stadt Köln vom  
02.04.2008"  
2578/2008
- 3.8 Festival auf dem Roncalliplatz  
2722/2008

### **4 Allgemeine Verwaltungsorganisation**

### **5 Schriftliche Anfragen**

### **6 Mündliche Anfragen**

### **7 Anträge**

## **8 Platzvergaben**

- 8.1 Kaiser-Wilhelm-Ring  
Antrag der Werbepraxis von der Gathen, Schulstr. 22, 50374 Erftstadt auf Zurverfügungstellung des Kaiser-Wilhelm-Ringes zwischen Gladbacher Str. und Friesenplatz zur Durchführung eines Straßenfestes im Zeitraum 01.08. bis 03.08.2008 zzgl. Auf- und Abbauzeiten (31.07.2008, 06.00 Uhr bis 04.08.2008, 22.00 Uhr) im Auftrag der IG Ring sowie der IG Pro Stadtgarten 2189/2008

## **9 Allgemeine Vorlagen**

- 9.1 6. Ordnungsbehördliche Verordnung für 2008 über das Offenhalten von Verkaufsstellen in den Stadtteilen Deutz, Severinsviertel, Weiß, Sülz/ Klettenberg, Nippes, Worringen, Porz- Eil, Poll, Brück, Dellbrück, Mülheim 2026/2008
- 9.2 Die Vorlage wurde von der Tagesordnung zurückgezogen
- 9.3 Die Vorlage wurde von der Tagesordnung zurückgezogen
- 9.4 Die Vorlage wurde von der Tagesordnung zurückgezogen
- 9.5 Optimierte Dienstleistung - im Bezirk und im modernen Europa 1766/2008
- 9.6 Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Integrationsrates durch Einrichtung einer Mehrstelle für Geschäftsführung und Unterstützung des Integrationsrates 1268/2008
- 9.7 Änderung der Hauptsatzung 2030/2008

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

### **10 Beantwortung von Anfragen aus vorherigen Sitzungen**

### **11 Mitteilungen der Verwaltung**

- 11.1 Verweis aus dem Rechnungsprüfungsausschuss:  
Beauftragung von externen Beratern / Gutachtern  
1264/2008

Ergänzende Mitteilung der Verwaltung  
2129/2008

### **12 Schriftliche Anfragen**

### **13 Mündliche Anfragen**

### **14 Anträge**

### **15 Allgemeine Vorlagen**

- 15.1 Erweiterung der städt. Kindertagesstätte: Theodor-Brauer-Str. 5a in Köln-Mülheim  
0921/2008

- 15.2 Vorschlagsliste der Schöffen, Wahlperiode 01.01.2009 bis 31.12.2013  
1633/2008

Ergänzungsantrag der FDP-Fraktion vom 16.06.2008  
AN/1354/2008

- 15.3 Öffentliche Ausschreibung der Weihnachtsmärkte auf dem Alter Markt/Heumarkt  
und/oder auf dem Neumarkt  
2231/2008

- 15.4 Verweis aus dem Rechnungsprüfungsausschuss:  
Prüfbericht Festsetzung der Dienstwohnungsvergütung und Nebenabgaben bei  
11 - Personalamt  
1826/2008

- 15.5 Städtisches Archiv-System Hier: Bedarfsfeststellung und Genehmigung für weitere Vergaben von Software, Software-Pflege, Hardware, Wartung und Dienstleistungen in 2008 und 2009  
1082/2008
- 15.6 Externe Dienstleistungen zur Unterstützung für den Bereich des aktiven Netzes zur Abwicklung des Dienstbetriebes sowie von Umzügen und Migrationen  
1121/2008
- 15.7 Durchführung einer Europaweiten Ausschreibung über den Abschluss von Rahmenverträgen für den Bereich Basisdienste beim Amt für Informationsverarbeitung  
2001/2008
- 15.8 Abschluss von Rahmenverträgen für Dienstleistungen im Bereich Infrastruktursysteme  
2146/2008
- 15.9 Abschluss von Rahmenverträgen über Dienstleistungen Umzüge und Migrationen im TK- und Netzbereich  
2149/2008
- 15.10 Abschluss eines Rahmenvertrages zur Beschaffung von Druckern für die Ausländerbehörde  
2367/2008
- 15.11 Abschluss eines Vertrages zur Lieferung von E-Mail-Security-Gateways sowie entsprechender Wartungsleistung  
2114/2008
- 15.12 Einführung einer IT-Lösung für die Auswertung, Bearbeitung und Rechenschaftslegung der Ergebnisse der Bürgerhaushaltverfahren ("Workflow Bürgerhaushalt")  
2399/2008
- 15.13 Bedarfsfeststellungsbeschluss Vergabemanagementsystem/Vergabeplattform  
1049/2008
- 15.14 Austausch weiterer Komponenten des Zentralen Speichernetzwerkes beim Amt für Informationsverarbeitung  
2418/2008

## **I. Öffentlicher Teil**

### **0. Verpflichtung eines sachkundigen Einwohners**

Herr Zimmermann verpflichtet Herrn Danuser als sachkundigen Einwohner für den Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen.

### **1 Gleichstellungsrelevante Angelegenheiten**

Gleichstellungsrelevante Angelegenheiten wurden nicht beraten.

### **2 Beantwortung von Anfragen aus vorherigen Sitzungen**

#### **2.1 Beantwortung einer Anfrage von Herrn Detjen vom 14.04.2008 Zusammenarbeit zwischen der Stadt Köln und der Bundeswehr im Rahmen der "ZMZ Inneres" 2078/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 1). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

#### **2.2 Beantwortung einer Anfrage von Herrn Detjen vom 25.02.2008 Änderungen des Landespersonalvertretungsgesetzes 2017/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 2). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

#### **2.3 Beantwortung einer Anfrage der Fraktion pro Köln vom 03.04.2008 Beziehung der Stadt Köln zur Opferhilfe e.V. 2599/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 3). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

### **3 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **3.1 § 40 b Staatsangehörigkeitsgesetz - Beantwortung der Nachfrage von Herrn Turan Özküçük, direkt gewähltes Mitglied im Integrationsrat 2182/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 4). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

#### **3.2 Bericht Stationäre Geschwindigkeitsüberwachung auf der B55a (Zoobrücke) 2483/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 5). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

#### **3.3 aktuelle Informationen zum Bleiberecht - Mai 2008 2302/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 6). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

Herr Detjen befürwortet die erstmalig gesonderte Auflistung der erteilten Aufenthaltserlaubnisse auf Probe.

#### **3.4 Erlass IM NRW zur gesetzlichen Ausreisepflicht 2426/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 7). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

Auf Anregung von Herrn Detjen erwidert Frau dos Santos Herrmann, neue Erlasse des Innenministeriums und der mögliche Umgang mit solchen Regelungen würden regelmäßig in der ausländerrechtlichen Beratungskommission erörtert.

#### **3.5 Außengastronomie im Rheingarten an der Ostseite des Stapelhauses 2445/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 8). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

Herr Wolter begrüßt die korrigierte Entscheidung hinsichtlich der Außengastronomie im Rheingarten und die damit verbundene Rücknahme der Sondernutzungsurlaubnis.

**3.6 Bericht über den Personalbestand der Stadtverwaltung Köln, Stichtag:  
31.12.2007  
2069/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 9). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

**3.7 "Bericht im Kölner Express zu den Eignungstests bei der Stadt Köln vom  
02.04.2008"  
2578/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 10). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

**3.8 Festival auf dem Roncalliplatz  
2722/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde zur Sitzung verteilt (Anlage 11). Der Ausschuss nimmt Kenntnis.

Herr Wieneke legt kurz die Inhalte der Mitteilungsvorlage dar.

Auf Nachfrage von Herrn Wolter antwortet er, im Kontext der „Frankreich-Nordrhein-Westfalen-Kulturtag“ sei eine Veranstaltung für den 13.08.2008 vorgesehen, die Planungen hierzu seien jedoch noch nicht abgeschlossen.

Frau von Bülow bemängelt, im Rahmen der Beschlussfassung im AVR seien seinerzeit bestimmte Qualitätsstandards und Kriterien für ein Festival auf dem Roncalliplatz abgestimmt worden. Ein nunmehr völlig anderes Konzept hätte ihres Erachtens ebenfalls als Beschlussvorlage in den Ausschuss eingebracht werden müssen.

Auf weitere Kritik von Frau dos Santos Herrmann führt Herr Wieneke aus, die Verwaltung habe das Telekommunikationsunternehmen Vodafone als Sponsor gewinnen und so renommierte Gruppen für die Konzertreihe buchen können. Die Konzerte würden überregional beworben, somit werde der Fokus wieder auf die Musikstadt Köln gelegt. Erfahrungsgemäß sei der Roncalliplatz aus Akustikgründen mit klassischer Musik nur schwer zu bespielen, mit den jetzt vorgesehenen Künstlern sei daher nach seiner Auffassung ein Kompromiss für alle Beteiligten gefunden.

Herr Granitzka bemerkt, die Verwaltung sei zur Durchführung des Festivals auf die Unterstützung von Sponsoren angewiesen. Köln als Musikstadt müsse zudem alle Generationen erreichen, insofern könne er der beschriebenen Veranstaltung mit europaweit bekannten Musikern auch zustimmen.

Auf Einwand von Herrn Wolter erwidert Herr Wieneke, Anni Lennox habe aufgrund anderweitiger Verpflichtungen zwischenzeitlich abgesagt. Unabhängig davon könne sich die Verwaltung die Gagen für solche Künstler nicht leisten. Um die Durchführung von derartigen Festivals also auch in Zukunft sicherstellen zu können, sei die Stadt Köln auf Sponsoren angewiesen. In dem Fall müssten jedoch auch die zielgruppenorientierten Vorstellungen der Sponsorunternehmen berücksichtigt werden. Es sei aus diesem Grund kaum denkbar, zunächst eine Auswahl hinsichtlich der gewünschten Gruppen bzw. Musikrichtungen zu treffen

und erst im nächsten Schritt mit in Frage kommenden Sponsoren in Verhandlungen zu treten.

Herr Zimmermann entgegnet, es sei zwar positiv zu bewerten, dass die Verwaltung versuche, ein solches Festival in Köln zu etablieren, dennoch könne der Sponsor nicht die alleinige Entscheidung über die Art der Veranstaltung treffen. Der AVR habe ein bestimmtes Profil beschlossen, nun werde mit dieser Mitteilung ein anderes Format angekündigt. Ungeachtet der Qualität der beiden Konzepte seien die Gremien in Zukunft bei derartigen Änderungen im Rahmen einer Beschlussvorlage in den Entscheidungsprozess einzubinden.

Herr Knappertsbusch merkt an, grundsätzlich müsse der Verwaltung für die Planung von Veranstaltungen ein gewisser Handlungsspielraum gewährt werden. Dennoch sei der AVR bei Änderungen zumindest laufend zu informieren.

Auf Rückfrage von Herrn Repgen informiert Herr Kahlen, neben dieser Konzertreihe und dem Weihnachtsmarkt seien noch zwei weitere Veranstaltungen auf dem Roncalliplatz möglich.

#### **4 Allgemeine Verwaltungsorganisation**

Hierzu lag keine Mitteilung der Verwaltung vor.

#### **5 Schriftliche Anfragen**

Schriftliche Anfragen wurden nicht gestellt.

#### **6 Mündliche Anfragen**

##### **6.1 Anfragen an das Amt für Gleichstellung von Frauen und Männern**

Auf Rückfrage von Frau von Bülow teilt Herr Kahlen mit, ihre offenen Fragen aus der Sitzung des AVR am 19.05.2008 würden zu einer der nächsten Sitzungen von der Gleichstellungsbeauftragten beantwortet.

##### **6.2 Überwachungsmaßnahmen im Schauspielhaus**

Auf weitere Anfrage von Frau von Bülow informiert Herr Kahlen, der gesamte Bereich der Bühnen und Museen werde im Hinblick auf installierte Kameras und deren Notwendigkeit überprüft. Ein Bericht werde dem AVR vorgelegt, wenn die Gesamtsichtung abgeschlossen sei.

### **6.3 Stellenplan 2008/2009**

Auf Nachfrage von Herrn Repgen führt Herr Kahlen aus, im Rahmen der nochmaligen Überprüfung des Stellenbedarfes für 2009 gemäß dem Prüfauftrag aus AVR und Finanzausschuss lege die Verwaltung dem Ausschuss zur Septembersitzung aktualisierte Daten mit einer verbindlichen Einschätzung des Gesamtpersonalausgabevolumens vor.

### **6.4 Öffentliche Ausschreibung der Weihnachtsmärkte**

Auf Anmerkung von Herrn Rouhs erwidert Herr Kahlen, seitens der Verwaltung sei im Vorfeld geprüft worden, ob die Vergabeentscheidung zur Durchführung der Weihnachtsmärkte im öffentlichen Teil der Sitzung beraten werden könne. Mit dem Anforderungsprofil als Grundlage der Ausschreibung habe die Verwaltung jedoch sehr detaillierte Firmen- und Finanzdaten von den Bewerbern gefordert. Auch bei einer Anonymisierung von Daten sei davon auszugehen, dass die einzelnen Bewerber aufgrund der sehr individuellen Angaben erkennbar blieben. Infolgedessen müsse die Vorlage nichtöffentlich beraten werden.

## **7 Anträge**

Es lagen keine Anträge vor.

## **8 Platzvergaben**

### **8.1 Kaiser-Wilhelm-Ring**

**Antrag der Werbepraxis von der Gathen, Schulstr. 22, 50374 Erftstadt auf Zurverfügungstellung des Kaiser-Wilhelm-Ringes zwischen Gladbacher Str. und Friesenplatz zur Durchführung eines Straßenfestes im Zeitraum 01.08. bis 03.08.2008 zzgl. Auf- und Abbauzeiten (31.07.2008, 06.00 Uhr bis 04.08.2008, 22.00 Uhr) im Auftrag der IG Ring sowie der IG Pro Stadtgarten 2189/2008**

#### **Beschluss:**

Die Verwaltung wird beauftragt, der Werbepraxis von der Gathen, Schulstr. 22, 50374 Erftstadt, den Kaiser-Wilhelm-Ring zwischen Gladbacher Straße und Friesenplatz zur Durchführung eines Straßenfestes im Auftrag der IG Ring sowie der IG Pro Stadtgarten im Zeitraum vom 01.08. bis 03.08.2008 zzgl. Auf- und Abbauzeiten (31.07.2008, 06.00 Uhr bis 04.08.2008, 22.00 Uhr) zur Verfügung zu stellen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

## **9 Allgemeine Vorlagen**

### **9.1 6. Ordnungsbehördliche Verordnung für 2008 über das Offenhalten von Verkaufsstellen in den Stadtteilen Deutz, Severinsviertel, Weiß, Sülz/ Klettenberg, Nippes, Worringen, Porz- Eil, Poll, Brück, Dellbrück, Mülheim 2026/2008**

Auf Fragen von Herrn Detjen und Herrn Wolter erklärt Herr Kahlen, Ziel der Sondierungsgespräche mit Mitgliedern der Konsensrunde sei es, für 2009 wieder eine Einigung hinsichtlich der Sonntagsöffnungen zu erzielen. Bis dahin gelte die Regelung aus 2007 weiter. Insgesamt seien für 2008 64 Veranstaltungen an 31 Sonntagen vorgesehen.

Auf weitere Rückfrage von Herrn Knappertsbusch antwortet Herr Kilp, die Vorlagen für die einzelnen Sonderöffnungen würden möglichst kurzfristig erstellt, um gegebenenfalls zeitnah auf neue Entwicklungen in der Konsensrunde reagieren zu können. Es sei jedoch gewährleistet, dass das Votum der Gremien rechtzeitig vor dem geplanten Zeitpunkt der Sonntagsöffnung vorliege.

Herr Zimmermann bittet um Abstimmung.

#### **Beschluss:**

Der AVR empfiehlt dem Rat die Annahme des folgenden Beschlussentwurfes:

Der Rat beschließt gemäß § 41 der Gemeindeordnung NRW in Verbindung mit § 6 LÖG NRW den Erlass der als Anlage 1 beigefügten Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an den in der Verordnung aufgeführten Tagen und Zeiten.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Vorbehaltlich der Zustimmung der Bezirksvertretungen einstimmig zugestimmt

### **9.2 Die Vorlage wurde von der Tagesordnung zurückgezogen**

### **9.3 Die Vorlage wurde von der Tagesordnung zurückgezogen**

### **9.4 Die Vorlage wurde von der Tagesordnung zurückgezogen**

### **9.5 Optimierte Dienstleistung - im Bezirk und im modernen Europa 1766/2008**

Herr Zimmermann schlägt vor, die Vorlage zunächst ohne Votum in die Bezirksvertretungen zu verweisen, um allen Beteiligten die Möglichkeit einzuräumen, sich ausführlich mit dem vorliegenden Konzept zu beschäftigen. Nach der Sommerpause werde sie dem AVR dann zur abschließenden Beratung erneut vorgelegt.

Der Ausschuss erklärt sich hiermit einverstanden.

**Beschluss:**

Der AVR empfiehlt dem Rat die Annahme des folgenden Beschlussentwurfes:

Der Rat beschließt das beigefügte Konzept „Optimierte Dienstleistung – im Bezirk und im modernen Europa“ und beauftragt die Verwaltung, die Stufen 1 bis 3 des Konzeptes sofort umzusetzen. Der AVR erhält halbjährlich einen Sachstandsbericht über die Entwicklung des Bürgerservice bei der Stadt Köln.

Die notwendigen Finanzmittel wurden im Rahmen des Veränderungsnachweises in den Haushaltsplan aufgenommen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ohne Votum in die Bezirksvertretungen und zur erneuten Vorlage im AVR verwiesen

**9.6 Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Integrationsrates durch Einrichtung einer Mehrstelle für Geschäftsführung und Unterstützung des Integrationsrates  
1268/2008**

Herr Zimmermann empfiehlt, die Vorlage im Zusammenhang mit der Beschlussfassung über die Stellenveränderungen 2009 in der Septembersitzung des AVR zu beraten.

Der Ausschuss ist einverstanden.

**Beschluss:**

Der AVR empfiehlt dem Rat die Annahme des folgenden Beschlussentwurfes:

Der Rat beschließt zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Integrationsrates die Einrichtung einer Mehrstelle für Geschäftsführung und Unterstützung des Integrationsrates. Die erforderlichen Personal- und Sachkosten sind im Haushalt für 2009 zu berücksichtigen.

**Abstimmungsergebnis:**

In die AVR-Sitzung am 15.09.2008 (Stellenplanberatung-Veränderungen 2009) vertagt

**9.7 Änderung der Hauptsatzung  
2030/2008**

**Beschluss:**

Der AVR empfiehlt dem Rat die Annahme des folgenden Beschlussentwurfes:

Der Rat beschließt die Hauptsatzung in der in Anlage 2 enthaltenen Fassung.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig zugestimmt

Zimmermann  
Vorsitzender

Meier  
Schriftführerin